

Διήγηση – Απόδειξη (9-13)

[9] περὶ μὲν τοίνυν αὐτῆς τῆς αἰτίας οὐκ οἶδ' ὅ τι δεῖ πλείω λέγειν^ο δοκεῖ δέ μοι, ὦ βουλή, ἐν μὲν τοῖς ἄλλοις ἀγῶσι προσήκειν ἀπολογεῖσθαι περὶ αὐτῶν μόνων τῶν κατηγορημένων, ἐν δὲ ταῖς δοκιμασίαις δίκαιον εἶναι λόγον διδόναι παντὸς τοῦ βίου. δέομαι οὖν ὑμῶν μετ' εὐνοίας ἀκροάσασθαι μου. ποιήσομαι δὲ τὴν ἀπολογίαν ὡς ἂν δύνωμαι διὰ βραχυτάτων.

Ὅσον ἀφορὰ λοιπὸν αὐτὴν τὴν κατηγορία δὲν γνωρίζω γιὰ ποιο λόγο πρέπει νὰ πω περισσότερα. Μου φαίνεται ὅμως, κύριοι βουλευτὲς, ὅτι σε ἄλλες δίκες ἀρμόζει ν' ἀπολογεῖται κάποιος μόνο γιὰ τὶς συγκεκριμένες κατηγορίες, στὶς δίκες ὅμως γιὰ ἐπικύρωση ἐκλογῆς εἶναι δίκαιο νὰ λογοδοτεῖ γιὰ ὅλη τὴ ζωὴ του. Σας παρακαλῶ, λοιπὸν, νὰ με ἀκούσετε με εὐνοϊκὴ διάθεση. Ἄλλωστε θὰ ἀπολογηθῶ ὅσο μπορῶ πιο σύντομα.

[10] ἐγὼ γὰρ πρῶτον μὲν, οὐσίας μοι οὐ πολλῆς καταλειφθείσης διὰ τὰς συμφορὰς καὶ τὰς τοῦ πατρὸς καὶ τὰς τῆς πόλεως, δύο μὲν ἀδελφὰς ἐξέδωκα ἐπιδοῦς τριάκοντα μνᾶς ἑκατέρᾳ, πρὸς τὸν ἀδελφὸν δ' οὕτως ἐνειμάμην ὥστ' ἐκεῖνον ὁμολογεῖν πλέον ἔχειν ἐμοῦ τῶν πατρῶων, καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους ἅπαντας οὕτως βεβίωκα ὥστε μηδεπώποτε μοι μηδὲ πρὸς ἓνα μηδὲν ἔγκλημα γενέσθαι.

Εγὼ λοιπὸν πρῶτα-πρῶτα, ἀν καὶ μοι ἀπέμεινε μικρὴ περιουσία ἐξαιτίας τῶν συμφορῶν καὶ τοῦ πατέρα μου καὶ τῆς πόλης, πάντρεψα δύο ἀδελφές ἀφοῦ ἔδωσα προῖκα σὲ καθεμιὰ τριάντα μνες, καὶ με τὸν ἀδελφὸ μου ἔτσι μοίρασα τὴν περιουσία, ὥστε ἐκεῖνος νὰ παραδέχεται ὅτι ἔχει περισσότερα σὲ σύγκριση μ' ἐμένα ἀπὸ τὴν πατρικὴ περιουσία, καὶ σὲ σχέση με ὅλους τοὺς ἄλλους ἔτσι ἔχω ζήσει, ὥστε ποτὲ μέχρι τώρα νὰ μὴν ἔχω δώσει καμιὰ ἀφορμὴ παραπόνου σὲ κανέναν.

[11] καὶ τὰ μὲν ἴδια οὕτως διόκηκα^ο ἔτσι λοιπὸν ἔχω ρυθμίσει τὴν ἰδιωτικὴ μου ζωὴ.
περὶ δὲ τῶν κοινῶν Ὅσο γιὰ τὸ δημόσιο βίο μου
μοὶ μέγιστον ἠγοῦμαι τεκμήριον θεωρῶ ὅτι ἡ μεγαλύτερη ἀπόδειξη
τῆς ἐμῆς ἐπιεικειᾶς εἶναι, τῆς ἐντιμότητος μου εἶναι αὐτή,
ὅτι τῶν νεωτέρων ὅσοι ὅτι δηλαδὴ ὅσοι ἀπὸ τοὺς νεότερους
τυγχάνουσι τὰς διατριβὰς ποιούμενοι συμβαίνει νὰ χάνουν τὸν καιρὸ τοὺς
περὶ κύβους ἢ πότους με τὰ ζάρια ἢ τὰ ποτὰ
ἢ [περὶ] τὰς τοιαύτας ἀκολασίας, ἢ με παρόμοιες ἀκολασίες,
πάντας αὐτοὺς ὄψεσθέ ὅλους αὐτοὺς θὰ τοὺς δεῖτε
μοὶ διαφόρους ὄντας, νὰ εἶναι ἐχθροὶ μου
καὶ πλείστα τούτους λογοποιοῦντας καὶ νὰ κατασκευάζουν πάρα πολλὰ μυθεύματα γιὰ
περὶ ἐμοῦ μένα
καὶ ψευδομένους. καὶ νὰ λένε ψέματα.
καίτοι δῆλον Κι ὅμως εἶναι φανερὸ
ὅτι, εἰ τῶν αὐτῶν ἐπεθυμοῦμεν, ὅτι, ἀν ἐπιθυμούσαμε τὰ ἴδια πράγματα,
οὐκ ἂν τοιαύτην γνώμην εἶχον περὶ ἐμοῦ. δὲν θὰ εἶχαν τέτοια γνώμη γιὰ μένα.

[12] ἔτι δ', ὦ βουλή, Ἐπιπλέον, κύριοι βουλευτῆς,
οὐδεὶς ἂν ἀποδείξει δύναίτο κανεὶς δὲν θὰ μπορούσε ν' ἀποδείξει
περὶ ἐμοῦ γεγενημένην ὅτι ἔχει γίνεϊ ἐναντίον μου
οὔτε δίκην αἰσχρὰν οὔτε αἰσχρὴ ἰδιωτικὴ δίκη,
οὔτε γραφὴν οὔτε ἐγγραφὴ καταγγελία
οὔτε εἰσαγγελίαν^ο οὔτε μήνυση γιὰ δημόσιο ἀδίκημα.
καίτοι ὁρᾶτε Κι ὅμως βλέπετε
ἐτέρους καθεστηκότας ὅτι ἄλλοι ἔχουν ἐμπλακεῖ
πολλάκις εἰς τοιοῦτους ἀγῶνας. πολλές φορές σε τέτοιους δικαστικούς ἀγῶνες.
πρὸς τοῖνυν τὰς στρατείας Ἐπιπλέον, ὅσον ἀφορὰ τις ἐκστρατείας
καὶ τοὺς κινδύνους καὶ τοὺς κινδύνους
τοὺς πρὸς τοὺς πολεμίους ἐναντίον τῶν ἐχθρῶν,
σκέψασθε ἀναλογιστεῖτε
οἷον ἐμαυτὸν παρέχω τῇ πόλει. πόσο πρόθυμα ἐκπληρῶνω τὸ καθήκον μου πρὸς
τὴν πατρίδα.

[13] πρῶτον μὲν γάρ, Πρῶτα-πρῶτα λοιπόν,
ὄτε τὴν συμμαχίαν ἐποιήσασθε ὅταν κάνατε τὴν συμμαχίαν
πρὸς [τοὺς] Βοιωτοὺς με τοὺς Βοιωτοὺς,
καὶ εἰς Ἀλιάρτον ἔδει βοηθεῖν, καὶ ἔπρεπε νὰ τοὺς βοηθήσετε στὴν Ἀλιάρτο,
κατειλεγμένος ἀν καὶ εἶχα καταγραφεῖ στὸν κατάλογο
ὑπὸ Ὀρθόβουλου ἀπὸ τὸν Ὀρθόβουλο,
ἵππευεῖν, γιὰ νὰ υπηρετῶ στὸ ἱππικὸ,
ἐπειδὴ πάντας ἐώρων νομίζοντας ἐπειδὴ ἐβλεπα ὅτι ὅλοι πίστευαν
τοῖς μὲν ἵππεύουσιν ἀσφάλειαν εἶναι δεῖν, ὅτι ἔπρεπε νὰ ὑπάρχει ἀσφάλεια στὸ ἱππικὸ,
κίνδυνον ἡγουμένους ἐνῶ πίστευαν (ὅτι ἔπρεπε νὰ ὑπάρχει) κίνδυνος
τοῖς δ' ὀπλίταις, στοὺς ὀπλίτες,
ἐτέρων ἀναβάντων ἐπὶ τοὺς ἵππους ἀν καὶ ἄλλοι κατατάχτηκαν στὸ ἱππικὸ,
ἀδοκιμάστων χωρὶς νὰ υποβληθοῦν σὲ δοκιμασία
παρὰ τὸν νόμον ἀντίθετα πρὸς τὸ νόμο,
ἐγὼ προσελθὼν τῷ Ὀρθόβουλῳ ἔφην ἐγὼ ἀφοῦ πήγα στὸν Ὀρθόβουλο τοῦ εἶπα
ἐξαλεῖψαί με ἐκ τοῦ καταλόγου, νὰ με διαγράψει ἀπὸ τὸν κατάλογο,
ἡγούμενος αἰσχρὸν εἶναι ἐπειδὴ πίστευα ὅτι ἦταν ντροπὴ,
τοῦ πλήθους μέλλοντος ἐνῶ οἱ περισσότεροι ἐπρόκειτο
κινδυνεύειν νὰ κινδυνεύσουν,
στρατεῦεσθαι ἐγὼ νὰ ἐκστρατεύσω,
ἄδειαν ἐμαυτῷ παρασκευάσαντα. ἔχοντας ἐξασφαλίσει τὸν εαυτὸ μου.
καὶ μοι ἀνάβηθι, Ὀρθόβουλε. Καὶ γιὰ χάρι μου, Ὀρθόβουλε, ἀνέβα στὸ βῆμα.